

<b>Zeitschrift:</b>	Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde
<b>Herausgeber:</b>	Historische und Antiquarische Gesellschaft zu Basel
<b>Band:</b>	83 (1983)
<b>Artikel:</b>	Ein Kalendergedicht auf das Jahr 1471 : ein Beitrag zur frühesten Basler Buchdruckergeschichte
<b>Autor:</b>	Haegen, Pierre L. van der
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-118106">https://doi.org/10.5169/seals-118106</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein Kalendergedicht auf das Jahr 1471

Ein Beitrag zur frühesten Basler Buchdruckergeschichte

von

Pierre L. Van der Haegen

## *1. Beschreibung und Zuweisung*

Almanach auf das Jahr 1471 (deutsch)

Fragmente eines Einblattdruckes

s.l.a.t. (Basel, Bernhard Richel, 1470)

Folio – 2 spaltig – Satzspiegel: ? × 204 mm

Richel Type 2 (GFT 989 u. 991) und Variante Type 3 (GFT 990 u. 991)<sup>1</sup>

Richel Initialen k (GFT 993)

Wasserzeichen: Ochsenkopf (mit Nüstern, Augen und Stirnkreis) mit Stange und Kreuz, ähnlich Tschudin 123f. Abb. 98, 107 u. 108: Gallizian?

Gesamtgrösse der beiden Fragmente: 297 × 280 mm

Auf der Rückseite alte Bibliothekssignatur a 316 des Faeschischen Museums und alte Signatur M IV 42 der Universitätsbibliothek Basel.

Standort: UB Basel, Einblattdrucke saec. XV Nr. 10.

Die oben kurz beschriebenen, aus den Innendeckeln eines Strassburger Wiegendruckes (Jacobus de Voragine, Legenda aurea, Georg Husner um 1480, C 6388) mit der Signatur UB Basel Aleph A IV 1 stammenden beiden Kalenderfragmente konnten erst kürzlich als Basler Druckerzeugnisse identifiziert und dem Drucker Bernhard Richel zugewiesen werden.

Für Basel als Druckort spricht nicht nur der oberrheinische Dialekt (typisch: Zinstag = Dienstag), sondern auch der Charakter der verwendeten Text- und Initialtypen.

Zwar sind die in diesem Almanach benutzten deutschen Typen ä, ö, ü und ù auf Tafel 991 des GFT nicht abgebildet und kommen auch im deutschen Sachenspiegel (Eike von Repgow, Sachenspiegel, Richel 1474, GW 9256) nicht vor, hingegen finden sich solche deutsche Umlaute (zusätzlich zu ù noch ü) in dem mit Type 3 gedruckten Spiegel menschlicher Behaltnis (Basel, Bernhard Richel, 31. 8. 1476, H 14936).

<sup>1</sup> Auf die Auflösung der in der Inkunabelbeschreibung allgemein üblichen Abkürzungen wird hier und im Folgenden verzichtet.

Die Majuskeln der Typen 1 und 3 von Richel sind in den meisten Buchstaben praktisch identisch. Die Type 1 ist charakterisiert durch das der Ruppel'schen Type 1 nahestehende runde H und das geschlossene Q, (beide kommen in unserem Kalenderfragment nicht vor), sowie die beiden einfachen G, während das im letzten Monatsgedicht des Kalenders vorkommende G nicht im Alphabet der Type 1, sondern in demjenigen der Type 3 (GFT 991) aufgeführt wird. Die Minuskeln sind grösser und kräftiger als die Buchstaben der Type 1 und im wesentlichen mit den kleinen Buchstaben der Type 3 identisch. Sehr typisch z.B. die viel ausgeprägtere Abkürzung 9 (-us). Hingegen kommt nur das frühe kleine h vor, während das für Type 3 charakteristische, von Richel bereits im Sachsen-Spiegel von 1474 verwendete kleine h mit Unterlänge fehlt. Zusammenfassend darf festgehalten werden, dass es sich eindeutig um Richel'sche Typen handelt, die, wäre das bisher fruest bekannt Verwendungsjahr nicht erst 1476, ohne Zögern der Type 3 gemäss GFT 990 zuzuweisen wären. Eine tiefergreifende Typenuntersuchung hätte die Möglichkeit zu klären, ob es sich um einen frühen Zustand der Type 3 handelt, die vielleicht bei erst kleinen Letternbeständen vorerst für bescheidene Druckerzeugnisse in deutscher Sprache wie Kalender oder andere Einblattdrucke verwendet worden ist. Die Zuweisung an Richel wird bestätigt durch das Vorkommen der kleineren Texttype 2 (GFT 989) und der Initialen gemäss Alphabet k (GFT 993), wobei die Initialie W auf Tafel 993 nicht abgebildet ist. (Das scheint durch den Umstand erklärbar, dass die Kompilation im GFT sich vor allem auf lateinische Textquellen abstützt.)

1471 als Kalenderjahr und damit wohl Ende 1470 als Druckjahr werden durch folgende astronomische Angaben in unserem Kalendergedicht gesichert, dessen beide Fragmente die Jahresabschnitte von Januar bis März, resp. anfangs April sowie von Juli bis September, resp. anfangs Oktober umspannen:

1. Neumond St. Pauls Bekehrung = 25. Januar
2. Neumond (Vor?) St. Mathys Tag = 23. Februar
3. Neumond Unser Frauen (Verkündigung) = 25. März
7. Neumond Vor Maria Magdalena = 21. Juli
8. Neumond Montag vor Bartholomaeus = 19. August
9. Neumond Mittwoch vor Matthei = 18. September

## 2. Inhalt

Das Kalenderfragment<sup>2</sup> ist nicht ein üblicher Almanach mit astronomisch-astrologischer Information (Mondzyklus, Prognostica), mit medizinischen Ratschlägen (Aderlass- und Laxiervor-

schriften) oder allgemeinen Bauernregeln (Wettervorhersage, *Practica*), sondern ein sogenanntes Kalendergedicht<sup>3</sup>, in welchem jede Strophe mit der Angabe des Tages und der Zeit des Neumondeintrittes endet (Urtypus: Gutenbergs Türkentaler auf das Jahr 1455). An die Monatsgedichte mit volkstümlichem Inhalt und zweideutigen, derben bis anzüglichen Anspielungen auf Umgang und Verbindung mit Frauen schliessen sich im Kleindruck die Informationen über den Mondstand in den Sternbildern des Tierkreises sowie Aderlassempfehlungen mit mittleren und guten Lass-Tagen an.

Die Aderlassregeln zwischen den Monatsgedichten geben pro Mondmonat 8–15, meist abwechselnd gute («gut lossen») und mittlere («mittellessig») Lass-Tage an, wobei zu beachten ist, dass in der heißesten Zeit von Juli/August nicht zur Ader gelassen werden soll.

Zu den in unserem Kalender verzeichneten Heiligen ist nur zu bemerken, dass alle Feste sowohl in der Diözese Basel als auch in der Diözese Konstanz begangen worden sind, mit Ausnahme des Adrian (4. März), der in Grossbasel (Diözese Basel) nicht gefeiert worden ist, hingegen im Kleinbasel (Diözese Konstanz) seinen festen Platz im Kalender hatte.

Die folgende Umschrift ist ein Versuch der Transkription in heutiges Schriftdeutsch, unter Wahrung der Reime und damit gewisser mittelhochdeutscher Ausdrücke. Einige Stellen bedürften noch der vertieften philologischen Bearbeitung (s. Abbildung).

Dass man die Ehre nicht mehr schont,  
Untreue mit Untreue wird gelohnt  
Von Herren, von Städten und von Festen,  
Was wird noch daraus zu letzt(en),  
Nichts als eine schmähliche Wiederkehr.  
Schweig Narr und gedenk dessen nicht mehr,  
Du könntest zuviel davon sprechen.  
Das erste Neue will hervorbrechen  
Am Tag St. Pauli Bekehrung Nachmittag  
Zur 7. Stunde und 44 Minuten,

<sup>2</sup> P. Heitz und K. Haebler, Hundert Kalenderinkunabeln, Strassburg 1905; H. Koegler, Einige Basler Kalender des 15. und der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts, in: *Anzeiger für schweiz. Altertumskunde*, N.F. 11, 1909, 2. Heft.

<sup>3</sup> M. Steinmann, Ein politisches Kalendergedicht auf das Jahr 1466 von J.E. Düscher, in: *BZGA* 70, 1970, 119–130; R.M. Kully, Das Clärlein, ein erotisches Kalendergedicht auf das Jahr 1482 von J.E. Düscher, in: *Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur* 108, 1978, 138–150.

Und hat der Tag 9 Stund,  
Bis einer zu seinem Schatz kommt.

Von Troia Herr Hector, ich will Euch bitten,  
Dass Ihr mit ritterlichen Sitten  
Uns beschirmet vor den bösen Knaben.  
Um den Ofen einen Graben  
Wollen wir diesen Winter machen.  
Sieh lieber Heinz, sollt ich nicht lachen,  
Frau Metze hat die Büchse aufgericht(et),  
Schiess schon und triff mir die Nase nicht  
Auf So(nnabend vor?) St. Mathis das an-  
dere Neue, am Vormittag meiner Treue  
Wenn es 6 schlägt und 8 Minuten  
Mit seinem Gesang,  
Der Tag ist 11 Stunden lang.

Wären meine Schuhe geflickt, wie ich hiess,  
Und die Zottel an meinem Spiess,  
Wahrlich, ich wollte nicht länger bleiben,  
Bückling und Hering wollen mich vertreiben.  
Ich nehm Frau Metze bei der Hand  
Und ziehe dahin ins Schlaraffen-Land.  
Osterwind (will mir?) verwehen  
Aus der Tasche all meine Krähen<sup>4</sup>  
Da(ss?) ich nach Mitternacht(?) muss dahin.  
Bei uns(?) der dritte Mondschein  
Auf unser Frauen Verkündigung  
Nachmittags so es (schlägt? . .) Stunden und 14  
Minuten, der Tag ist 12 Stunden (lang?)  
  
So habe ich keine Freude meh(r):  
Ein altes Weib nahm ich zur Eh(e)  
Des Gutes wegen, da war ich aber betrogen.  
Sie wähnte, ich möchte, das war erlogen,  
Also liegen wir einander in den Haar(en).  
Das siebente Neue kommt uns fürwahr  
Vor Maria Magdalena vor Mittag  
So es 2 schlägt in der Nacht  
Und keine Minuten  
Und hat der Tag 15 Uhren  
Vernahm ich von einem boesen Buren (Bauern).  
  
Frau Venus ich muss mit Verlaub fragen:  
Mich dünckt, wir seien ganz betrogen  
Noch dies Jahr an den weichen Käsen.

<sup>4</sup> Krähen vermutlich im Sinne von Geldstücken: Reichsmünzen mit Adler oder Rappen (von Raben).

Meine Frau hat am Türbalken gelesen  
 Ein harter sei besser als hundert weich(e)  
 Wär ich gerade am unteren Gleich (Glied),  
 Das wäre für meine Frau die beste Mähr.  
 Das achte Neue leuchtet daher  
 Am Montag vor Bartholomaeus nach Mittag  
 Wenn es 3 schlägt und 3 Minuten;  
 Der Tag hat wohl 13 Stund(en)  
 Das will ich wetten um ein Pfund.

Liebe Hille lass uns den Tannhäuser singen,  
 Es will auf lätzen [falschen] Füssen springen.  
 Gering ist unsere alte Minne,  
 Ich habe gelegt all meine Sinne  
 Aufs bocken<sup>5</sup> an einem alten Kübel.  
 Bei meinem Eid, die alten Weiber prügeln<sup>6</sup> übel,  
 Ich meine, dass es niemand gern schmeck(t).  
 Das neunte Neue tut sich herstreck(en)  
 Auf Mittwoch vor Matthaeus Tag.  
 Nun merke was ich dir sag,  
 Vormittag so es 6 schlägt und 47 Mi-  
 nuten, der Tag hat 11 Stunden, ist mir recht.

### *3. Druckgeschichtliches*

Bei diesem Almanach auf das Jahr 1471 handelt es sich nicht nur um den frühesten bekannten Kalender aus Basler Provenienz (bis-her ältester Kalender: Almanach auf das Jahr 1478 von Amerbach, GW 1326), sondern ein für die frühe Basler Buchdruckerge- schichte wesentliches Druckerzeugnis<sup>7</sup>.

Rekapitulieren wir die gesicherten Daten zur Basler Buchdruk- kergeschichte:

1. Früheste im Text datierte Bücher sind:

- a) Eike von Repgow, Sachenspiegel. Basel: Richel 1474 (GW 9256).

<sup>5</sup> Wohl im Sinne von ausbrechen, das Geschirr abstreifen.

<sup>6</sup> «fuesten» vermutlich im Sinne von mit den Fäusten schlagen, prügeln.

<sup>7</sup> K. Ohly, Die Anfänge des Buchdrucks in Basel, in: Zentralblatt für Bibliothekswesen 57, 1940, 247–260; V. Scholderer, The beginning of printing at Basel, in: The Library 5, 13, 1948, 50–54; G. Piccard, Papiererzeugung und Buchdruck in Basel bis zum Beginn des 16. Jahrhunderts, in: Börsenblatt für den deutschen Buchhandel, FfM, Nr. 76 vom 23. 9. 1966, insbesondere S. 1964–1966.

Am man der eren mit met schonet  
Untertrude mit yntrude wort gelonet  
Von kerren von stetten vnd von westen  
Was wort noch dar vñz um lesten  
Vnit den em schmäichlicher wider ker  
Schawig nar vnd gedenck hin mit mer  
Du mischtest czu vñt hie von sprechen  
Das erit nu we wolt furher biechen  
An sanc Paulus tag beküng noch mittag  
es der viij. stund. xliij. minuten  
Vnd het der tag. iij. stund  
Bis einer czu finem bulen kumbe  
Am tag vorzahre vnd am andern tag ist der mon  
Im krebs ist mittelstig. An iant valentins oten  
vnto am tag ist der mon im dor wogen ist gut losse  
An dormitius vni fritag noch valentim ist dor mon  
huncorpio ist mittelstig. An sambistag vñ sonntag  
noch valentini ist dor mon im februarze ist gut losse  
**U**on troptter ke dor ich wil vch bitten  
Vns beschirmen vor den bösen knaben  
Vmb den offen ein zu graben  
Sallen wir diisen winter machen  
Sich lieber heimes solt ich mit lachen  
Mees hat die büchse vff gericht  
Xvij. schon vñ trifft mir die nafen nicht

Kauf han ich mit freyden me  
Em altes wib nam ich zu der Ee  
Durch gut da was ich an betrogen  
So vñ wondich möcht das was erlogen  
Al' ligend wir em ander in dem hor  
Das subvnde nuerkumbe vñz für wor  
Vor Marie magd aleine vor mittag  
So es ij. schlechtein der nacht  
Vnd kein minuten.  
Vnd het der tag. x. urem  
Vernam ich von einem bösen puren  
**F**Row vñ ich müß mit vrolo froge  
Nich duncket mir sigent gancz be-  
Noch hür an de weichen kelen **T**rogen  
Amit vñwe am vbertür hat gelesen  
Ein herter fige besser dan hundert wach.  
Wer ich gerad am vnder gleich  
Das wer myner vrouwen die bestre mer  
Das achtstir marve das lüchett her  
An metag vñ Bartholomei noch mittag  
so es ij. schlecht Vnd xij. minuten  
Der tag het wol xij. stund  
Das wil ich wetten vñb ein pfund  
An sanc Bartholomeus ta vñ am antorn tag ist  
der mon im Scopionist.

**VII** sun. " machis tag das an  
der nwo Vormittag vff myn truw  
vñ es. vi. schie. e vnd viij. minut vñ mi  
sym gesang der tag ist. vi. Stunden laß.  
Am tag aboriam vnd am antere tag ist der mon im  
krebss ist mittelteßig. An late Greitien obant vñ  
am tag ist der noon im ter wogen ist gut losſen.  
An mite. achz sonntags fritag noch gregorii ist der  
mon im korps ist mittelteßig. An sanc Grettien  
obant vñ am tag ist der mon im schützen ist gut  
losſen. An mite. noch tornstag noch gertrudis ist  
der mon im wafferman ist gut losſen.

**VIII** eret mi schühe gebertz als ich hieß  
vnd das jöctim an mynem spieß  
war ich wole mit leiniger blißen  
rückung vnd hering wend mich vertrete  
Ich nem fruw meze by der hant  
vnd zülze da t. in schuraffen lant  
Diereromit. in verweygen  
vñ der teichen al myn kreygen  
ich ic. mitterwast. hñ da bren  
By. "s dritc. lme. " schi.  
vnd vñfer fröze  
noch mittag so es  
nueten der tag. viij. sth.  
An mentas. simras. vor. aubt.  
krebss ist mittelteßig. Am palmtag vnd die angen

**IX** "woch noch. at. poloreci. 11  
lebützen ist gut loß. An sambstag font.  
at. vñ illt der mon im wafferman ist gut kren  
e. g. simtag mitwoch noch egidit ist der  
ist mittelteßig. An cornistags fritag noch  
vñ mon im wiler ist gut losſen. An mie  
nig fritag noch vñser lieben vrouwen  
art ist der mon im krebs ist mittelteßig.  
**I** Lebe hille loß. vns de tanhäuser singe  
Es wil vff lezen füessen springen  
Derim vñser alte mynne  
Ich hab geleit al myn sinne  
vff hocken an einem alten kübel  
vff myn eyde die alte wiße füsten übel  
Ich hale das es nyemand gern schmæk  
Das münde nu we dñe dich her streken  
vff mitwoch vor matthei tag  
Dün merck was ich dir sag  
Vor mittag so es. vi. schlecht. Vnd. xlviij. mi  
nute. Der tag het. xi. stunde ist mir recht.  
vñ m. bei ist der mon im  
Anfriitag sambstag son.  
An mentas. simras. lebützen ist gut loſſen.  
eig michaels ist. mon im waſfermä ist gut loſſen.  
An mentas. simtag noch michaels ist. zu mö  
h. sich ist mittelteßig. An mitwoch tornstag  
vñ frue datz ist der mon im wiler ist gut losſen. An lie  
sporntien tag vñb am antern tag vñ. illt der.  
dene im krebs ist mittelteßig

- b) Calderinus Joh., *Repetitorium utriusque iuris.* (Basel: Wenssler) 12. 12. 1474 (Gw 5904).

2. Frühesten nach Rubrikatoren- oder Kaufvermerk datierte Bücher sind:

- a) Barzizius, *Epistolae.* Basel: Wenssler & Biel (GW 3676), mit Kaufvermerk nicht nach 1. 12. 1472 im Exemplar Inc. 581 der UB Basel.
- b) Arnoldi Henricus, *De modo perveniendi.* (Basel, Wenssler; GW 2511) mit Kaufvermerk 1. 12. 1472 im Exemplar Aleph A V 4 Nr. 1 der UB Basel.
- c) Gregorius I, *Regula pastoralis.* (Basel, Flach; BMC III 739), mit Rubrikatorenvermerk 1472 im Exemplar der Bibliothèque Nationale Paris.

3. Aus archivalischen Quellen stammen folgende Belege:

- a) Sogenannter erster Druckerstreik in Basel: Am 24. 12. 1471 vermittelt das Stadtgericht zwischen den Druckermeistern und ihren sich auflehnenden Knechten (vgl. Stehlin, *Regesten*, 4, Urteilsbuch 1471).
- b) Herr «Bernhart Rigel der buchtruker» legt Beschlag auf den Nachlass eines Stempelschneiders am 12. 3. 1472 (vgl. Stehlin, *Regesten*, 5, Verbotsbuch 1472).

Der Gesamtkatalog der Wiegendrucke und die beiden Experten Ohly und Scholderer<sup>7</sup> setzen als Druckjahr des vermutlich ältesten Basler Druckes, der Biblia von Ruppel [GW 4207], den Zeitraum um 1468 an, und zwar trotz resp. in voller Kenntnis der Tatsache, dass sich die Rubrikatorenvermerke des Ruppel'schen Gregorius (*Moralia*, H 7926) sowohl im Exemplar der Bibliothèque Nationale Paris (mit Jahreszahl 1468) als auch in demjenigen der British Library London (mit Jahreszahl 1470) als gefälscht erwiesen haben.

Die Datierung stützt sich auf folgende Überlegungen: Die mit Type 1 gedruckten drei Bücher müssen vor 1472 entstanden sein, weil Ruppel diese Type nach dem Druckerstreik Ende 1471 auf kleineren Kegel neu gegossen hat (= Type 2). Von den 3 theologischen Werken scheint die Bibel am frühesten anzusetzen zu sein, einerseits aus typologischen Gründen (47 Zeilen statt 48, kleinerer Satzspiegel, Schriftzeichen), andererseits aus verlegerischer Logik (zuerst der Grundtext: die Bibel, dann der Kommentar: die Postilla des Nicolaus de Lyra [HC 10384], zuletzt die Auslegung: die *Moralia* des Gregorius). Der bedeutende Umfang der drei Editionen von zusammen gegen 1200 Folio-Seiten (Biblia 539 Bl., Nic. de Lyra

209 Bl. und Gregorius 421 Bl.) führt die Fachleute allgemein zum Schluss, dass unter Berücksichtigung des Produktionspotentials der Ruppel'schen Presse die Bibel mindestens vier Jahre vor dem Abschluss der drei Werke spätestens im Jahre 1472, also um 1468 gedruckt worden sein dürfte.

Als einziger Autor neuerer Zeit widerspricht Piccard<sup>7</sup> diesen Hypothesen, indem er nach Untersuchung der Wasserzeichen der in zahlreichen Wiegendrucken verwendeten Gallizian-Papiere überzeugt ist, der Bibeldruck von Ruppel könne nicht vor 1470 entstanden sein. Er vertritt auf Grund seiner Wasserzeichenforschungen sogar die These, dass die aus seiner Sicht ältesten Druckerzeugnisse Ruppels, Bibel und Gregors *Moralia*, höchstwahrscheinlich erst 1471, und zwar in Gemeinschaft mit Richel, aufgelegt worden seien.

Mit Blick auf die oben skizzierten kontroversen Ansichten erhält unser Kalenderfragment seine besondere druckgeschichtliche Bedeutung, ist doch dieser Almanach auf das Jahr 1471, gedruckt von Richel (Ende?) 1470, das älteste Basler Druckerzeugnis, bei welchem aufgrund des Textes – und nicht nur aufgrund handschriftlicher Einträge oder hypothetischer Zuweisungen – das Druckjahr als gesichert gelten darf. Zwar bringt unsere Entdeckung keine schlüssige Antwort auf die Frage: um 1468 oder nicht vor 1470; sie lässt aber die Tätigkeit der Richel'schen Offizin bereits im Jahr 1470 beginnen und sichert den Anfang des Buchdrucks in Basel zum mindesten für 1470 und nicht erst ab 1471, wie es Piccard als wahrscheinlich bezeichnet hat. Die Basler Buchdruckergeschichte beginnt nach diesen neuesten Erkenntnissen also «probabiliter seu eventualiter» 1468, sicher aber bereits 1470.

*Dr. Pierre L. Van der Haegen,  
Rennweg 92,  
4052 Basel*